C/Adm 630
XR C/PoL 113(6)

5 October 1962

Mr. S. Landau, Special Claims Unit

Charles Taff, Special Legal Adviser

Motor Vehicles

With reference to our recent conversation I am transmitting herewith a copy of a list of motor vehicles, giving registration numbers and chassis numbers and other details, which were left behind by Baluba refugees and are presently stored in the Tunisian camp in Elisabethville.

CT/mm

ORGANISATION DES NATIONS UNIES AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION IN THE CONGO

C/ADM 630

INTER - OFFICE MEMORANDUM

3 October 1962

A: Mr. C. Taff, Special Legal Adviser

DE: Stephen Landau, Chief, Special Claims Unit

OBJET: Claim by Polytechnic Institute.

1. Please find enclosed a draft letter to the Rev. Booth, for Mr. Gardiner's signature.

2. This draft has been prepared as an act of courtesy, no direct request for same having been made to this Unit.

3. The original letter from the Rev. Booth, with enclosure, is attached herewith.

*NO ATTACHMENTS
RIR
gs

C/ Adm 630 (R) mise 3 Octobre 1962

ORGANISATION DES NATIONS UNIES AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION IN THE CONGO

INTER - OFFICE MEMORANDUM

27 September 1962

A: Mr. C. Taff, Special Legal Adviser

DE: Stephen Landau, Chief, Special Claims Unit

OBJET: Claim by Polytechnic Institute

1. I have to refer to your telephone conversation this morning with our Miss Lorenzo, in which you intimated that the Officer-in-Charge wished that some measure of priority be accorded to the claim by the Polytechnic Institute of Katanga.

2. An immediate examination of the files revealed that this case indeed falls partially within the priority category established by the Legal Counsel, namely, "claims based on grave charges which, if the facts as alleged were proven, would state a prima facie case".

3. It should be noted, however, that the claim is divided into several parts, some of which are covered by the exclusion of military necessity; and the charges of looting, having been categorically denied by the Military Commander on the spot, must be substantiated by the claimant to a greater degree than hitherto.

4. Further inquiries in this case (with regard to both the looting and the alleged quasi-contractual obligation in respect of occupation) will be ordered upon receipt of replies to the two letters enclosed herewith.

Léopoldville, le 26 septembre, 1962

Cher Monsieur,

Faisant suite à votre demande d'indemnisation pour des dommages qui vous auraient été causés par les Forçes de l'ONUC, nous attirons votre attention sur le fait que l'Institut Polytechnique au Katanga a présenté une réclamation pour les mêmes chefs de demande.

A cet effet, nous vous saurions gré de bien vouloir vous mettre en rapport avec le dit Institut et établir des demandes distinctes pour chaque cas, sans quoi vous conviendrez qu'il nous sera difficile de les examiner en l'état.

Sous cette expectative, et, tout en vous remerçiant, nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'assurance de notre parfaite considération.

Stephen Landau
Service du Contentieux

M. L.G.A. BROUWEZ,
"Le Pondoir",
Boite Postale 161,
ELISABETHVILLE.

C. Mr. C. Taff, Special Legal Adviser

Mod. 6041/D — C. 78324

Leopoldville, 27 September, 1962

Dear Sir,

Further to your letter of 15 March 1962 and subsequent correspondence regarding the property known as "Le Pondoir", Elisabethville, we would draw your attention to the fact that your landlord, Mr. K.G.A. Brouwez, has filed a claim substantially relying on the same series of allegations and seeking similar redress.

We would accordingly be grateful if you could contact Mr. Brouwez with a view to each of you submitting separate and distinct claims, failing which it will be difficult for us to arrive at any finding of fact.

Very truly yours,

Stephen Landau,
Chief, Special Claims Unit

MR. J.E. HAWKSLEY,
Polytechnic Institute,
B.P. 7146,
ELISABETHVILLE.

c. Mr. C. Taff, Special Legal Adviser.

Mod. 6041/D — C. 78324

C ADM 630
Xref
C/Pol 113(10)

23 September 2

Mr. B. Halbert, Property Survey and Claims Board

C. Taff, Special Legal Adviser

Claim with Congolese Government arising out of Matadi incident

With reference to our conversation of this morning, I would be grateful if you would provide me at the earliest opportunity with the following information, which is required to enable GNUC to present a claim to the Congolese authorities for damages arising out of the incident in Matadi in March 1961:

a) The value separately of the five vehicles and nine field kitchen trailers listed on page 3 of appendix A of your statement on Matadi losses.

b) The revised figure for the losses of contingent owned stores and equipment sustained by the 57th Canadian Signal Unit.

c) Appendices G and H which were not included in the statement sent to me.

d) The total value of the claims submitted separately by the individual members of the Sudanese contingent and the 57th Canadian Signal Unit for compensation for loss of personal effects.

CT/mm

d C/Adm 630

ORGANISATION DES NATIONS UNIES AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION IN THE CONGO

INTER - OFFICE MEMORANDUM

19 September 1962

A: Mr. Charles Taff, Special Legal Adviser

DE: Stephen Landau, Chief, Special Claims Unit

OBJET: Hostilities claims

1. The investigation into claims arising out of the Katanga troubles seems to suggest that the total number of such claims, though large, is substantially below the estimates advanced in the past.

2. In order to be able to reassure the Legal Counsel that I have not been guilty of gross oversight, I should be grateful if you would confirm that all files of Katanga or Katanga-type claims which have at any time reached your Office, whether from the Elisabethville Parquet or elsewhere, have indeed been transmitted to the Claims Service.

3. A similar appeal is being sent out to all other possible sources.

C/AD/1630

18 September 2

Mr. C.C. Timbrell, Deputy Chief Administrative Officer

C. Taff, Special Legal Adviser

Claim of Mr. J.R. Levy

With reference to your enquiry of 11 September I think it advisable that we contact the Italian Consul in Leopoldville for the purpose of arranging a meeting to discuss settlement of the subject claim. It might be helpful if Mr. Podesta could possibly ascertain the rental that was paid for the premises in question on 30 June 1960, and you may wish to cable him on this point. I am returning herewith your file on the subject.

CT/mm

ROUTING SLIP

TO

Mr. Taff

	APPROVAL		NOTE AND RETURN
	SEE ME PLEASE		YOUR COMMENTS
	YOUR SIGNATURE		YOUR INFORMATION
	NOTE AND FILE		FOR ACTION

In accordance with your suggestion I have obtained the *attached documents from Mr. Podesta concerning the Levy Claim. You will note Levy apparently does not have a lawyer and it is suggested that we contact the Italian Consul concerning the claim. Please advise me as to your recommendations.

NRIR-

CCT

DATE	FROM
11 Sept	C. C. Timbrell

C/ADM 630

Léopoldville, le 18 septembre 1962

Monsieur le Substitut,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre No 8300/RMP.95.387/TG/RO du 12 courant, par laquelle vous demandez que l'ONUC vous fasse connaître les résultats de son enquête sur l'accident qui aurait eu lieu le 25 mars 1961 entre une OPEL No F.5632 pilotée par M. Joseph Tangulu et une Jeep No 3 de l'ONU conduite par le soldat Naring-Gurung.

Je tiens à porter à votre connaissance que votre demande fait l'objet de toute notre attention et que nous vous réécrirons bientôt à ce sujet.

Veuillez agréer, Monsieur le Substitut, l'assurance de ma considération distinguée.

Charles Taff
Conseiller juridique spécial

Monsieur Saad Renno,
Substitut du Procureur d'Etat,
Parquet de Léopoldville

CT/mm

Colonel P.C. Martin, Chief Auditor, Audit and Inspection Service

C. Taff, Special Legal Adviser

Compensation for losses of clothing

I wish to acknowledge receipt to-day of Mr. Lindner's memorandum to Mr. Halbert of 31 May 1962 entitled "Maximum compensation for losses of clothing". Annex A to the memorandum set forth Mr. Lindner's view as to what constitutes "a normal wardrobe for a UN staff member". I think it would be very helpful if a supplementary statement were prepared by your office listing the other personal effects which are compensable under Administrative Circular No. 75. I have in mind such items as cash, cameras, watches, suitcases, household supplies and miscellaneous belongings.

CT/mm

cf

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC, LEOPOLDVILLE

Inter-Office Memorandum

Date: 10 September 1962

To: Mr. C. Taff, Special Legal Adviser

From: Mr. S. Landau, Chief, Special Claims Unit.

1. I duly received your note of 8 September 1962 transmitting the views of the "Procureur d'Etat" in Elizabethville.

2. The cases to which you refer will of course be considered at the earliest opportunity in the general context of claims based on grave charges which, if established, would state a prima facie case against the United Nations. The humanitarian aspect of each such case will also be taken into account at the proper juncture.

3. In the meantime, however, I feel that little would be gained by ~~writing~~ urging New York to accept any order of priorities established, from whatever motives, by a judicial officer whose very title is of questionable validity.

C. 78486

C/ADM 630

8 September 2

Mr. S. Landau, Claims Officer, Property Survey and Claims Board

C. Taff, Special Legal Adviser

Elisabethville claims

During the course of a conversation I was having with Mr. Falmagne, Procureur d'Etat in Elisabethville, on 5 September, he brought up the subject of ONUC's responsibility for claims arising out of the hostilities in September and December 1961. Mr. Falmagne stated that, while he was interested in all such claims, he had an especially strong interest in claims based upon the death of Africans. He added that, by and large, the survivors of Africans killed during the hostilities were unable to protect their own interests, and were most urgently in need of money. He, therefore, asked that ONUC give priority to this category of claims. He informed me that a number of months back he transmitted to Mr. Soucy, an ONUC Security Officer, full information on these claims.

In the event the material provided to Mr. Soucy has not been turned over to the Claims Office, I take it that you will make the necessary arrangements to have this done. I presume also that you will wish to inform New York Headquarters of the special importance attributed to these claims by Mr. Falmagne.

CT/mm

C/ADM 630

Le 1er septembre 1962

Monsieur le Substitut,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre No 7041/BMP.1777/IT du 9 août 1962, et je vous remercie des renseignements que vous nous donnez sur l'appareil Figaro trouvé en possession du nommé Nozali Gabriel.

Conformément à votre suggestion, une enquête a été menée pour déterminer si ledit appareil appartient à un membre du personnel de l'ONUC. Après un examen détaillé des dossiers de notre Service de sécurité, il appert qu'aucun employé de l'ONUC n'a perdu cet article.

Je saisis cette occasion pour vous exprimer nos vifs remerciements pour votre coopération, et je vous prie d'agréer, Monsieur le Substitut, les assurances de ma considération distinguée.

C. Taff
Conseiller juridique spécial

Monsieur Ignace Tshibangu
Substitut du Procureur d'Etat
Parquet de Léopoldville

CT/mm

ORGANISATION DES NATIONS UNIES AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

30 Aug 62

To: Mr. C. Taff
Special Legal Adviser

From: H. Kroon
A/Chief of Security

Subject: Recovery of a stolen electric razor

1. Returned herewith is a letter No. 7041/RMP, 1777/IT dated 9 August from the Substitut du Procureur d'Etat concerning a recovered stolen electric razor.

2. A search which has been made through our files as well as through those of the Military Police and Nigerian Police reveals that the loss was never reported.

3. A note requesting the owner to report to the Security Office was put on the publication board, however without results.

H. Kroon
A/Chief of Security

Rec'd a. 31 August. 1962

ORGANISATION DES NATIONS UNIES AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC. LEOPOLDVILLE

INTER - OFFICE MEMORANDUM

23 August 1962

A : Mr. B. Kaplan , Chief of General Services

De : C. Taff , Special Legal Adviser

Objet :

Transmitted herewith for your action is a letter No 7041/ RMP,1777/IT dated 9 August, from the Substitut du Procureur d'Etat requesting our assistance to identify an ONUC official from whom a ~~camera~~ RAZOR is said to have been stolen by a local Congolese .

S.I.S.

PLS INVESTIGATE

gh.

27/8/62

=BP=

~~CONGO BELGE - BELGISCH CONGO~~

REPUBLIQUE DU CONGO.

Province
Provincie :

PARQUET DE LEOPOLDVILLE

Léopoldville le / de 9 Août 1962

(*) N° 7041/ RMP.1777/IT.-

Réf. n° :

Annexe
Bijlage :

Objet
Voorwerp :

Affaire :NOZADI Gabriel.

Monsieur, le Conseiller Juridique
de l'O.N.U.C
Building Royal
à
LEOPOLDVILLE.-

Monsieur le Conseiller Juridique,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le nommé NOZALI Gabriel a été trouvé en possession d'un appareil Figaro qu'il prétent avoir volé dans un des véhicules de l'O.N.U.C qui se trouvait stationné devant l'Hôtel résidence Charles de Gaule e coin avenue des Sénégalais.-

Puis-je vous demander d'entreprendre des recherches auprès de membres de l'O.N.U.C en vue de retrouver le propriétaire de cet appareil.Ce dernier pourra se présenter dans mon cabinet muni de pièces l' attirant propriétaire de cet appareil.-

Veuillez agréer, Monsieur le Conseiller Juridique, l'assurance de ma considération distinguée

LE SUBSTITUT DU PROCUREUR D'ETAT
TSHIBANGU Ignace.-

Rec'd 23 August 1962

(*) Rappeler dans la réponse la date et le numéro — In het antwoord nummer en dagtekening vermelden.

C/ADM 630

31 August 1962

TO : Mr. C.C. Timbrell, Deputy Chief Administrative Officer

FROM : C. Taff, Special Legal Adviser

SUBJECT : Administrative Circular No. 72 - Compensation for loss of personal effects

1. You will recall that at the last two meetings of the Claims Board, there was considerable discussion as to the maximum sums of money that should be paid to a staff member as compensation for loss of personal effects, and also as to whether certain items such as foodstuffs and whisky should be considered as eligible for compensation.

2. In connection with this subject I wish to bring to your attention the following provisions of the regulations of UNEF:

"69. No sum in excess of $500 will be paid by way of compensation to any one claimant in respect of any one incident, regardless of the number and value of articles lost.

70. The following limits shall apply to the maximum amount of compensation that can be paid for loss of articles listed below, including their appurtenances, irrespective of their actual value:-

(i) Photo or movie camera, binoculars ..... U.S.$100 each

(ii) Radio, record player or tape recorder, wristwatch U.S.$ 50 "

(iii) Light meter ..... U.S.$ 25 "

(iv) Souvenirs or gift items (total for all such articles lost in any one incident) ..... U.S.$ 25

(v) Cash ..... U.S.$ 25

71. No compensation will be paid for loss or damage to more than one of each of the articles listed in para. 70(i) to (iii) above. "

3. As you know, the payment by the United Nations to staff members of compensation for loss of personal effects is based upon Staff Rule 106.5, which provides as follows:

"Staff members shall be entitled, within the limits and under terms and conditions established by the Secretary-General, to reasonable compensation in the event of loss or damage to their personal effects, determined to be directly attributable to the performance of official duties on behalf of the United Nations."

4. I think it highly advisable to discuss at a Claims Board meeting the question as to whether Administrative Circular No. 75 should be amended on the basis of regulations currently being applied by UNEF. I would like, however, to discuss this matter with you at your convenience before taking it up formally at a Claims Board meeting.

CT/mme

C/ADM630

29 August 1962

TO : Mr. B. Halbert, Secretary, Property Survey and Claims Board

FROM : C. Taff, Special Legal Adviser

SUBJECT : Missing Vehicle

I wish to inform the Property Survey and Claims Board that on 22 July 1962 in Elisabethville Katangese gendarmes seized a Buick, ONUC No. 163 which I was driving, and have not yet returned it. The background of this incident is as follows:

1. On 18 July 1962 I went to Elisabethville to serve as a member of the Commission to investigate the riot that had been conducted on 17 July 1962 by Katangese women at a UN roadblock. In the afternoon of 22 July 1962, the competent ONUC officials in Elisabethville gave me Buick, No. 163, in order that I might drive to the centre of the city. En route, I got lost and requested some Indian soldiers stationed at a UN checkpost for instructions as to how to get to the UN Headquarters building. I was told to drive straight ahead. I followed the instructions given me, and after driving for about five to ten minutes my car was stopped by a group of about twenty Katangese soldiers. They forced me from the car and took me to a building which apparently was being used as their Headquarters. I was held there for about twenty minutes and questioned by their Commanding Officer as to whether I was a spy for ONUC. I was then taken in the Buick to a Police Station in an African Commune in Elisabethville. After about twenty minutes there I was compelled to get into a Katangese jeep with seven gendarmes, who brought me to the Commissaire de Police in Elisabethville. The officer of the Katangese gendarmes made a report in my presence to the Commissaire as to my having been arrested. The Buick was left behind at the Police Station in the African Commune and the gendarmerie retained the keys.

2. When I returned later that day to the ONUC Headquarters building, I immediately reported the incident to Mr. Mathu, the Chief Civilian Officer, and to our Security Section. On the following day, the ONUC Security Officer went to the Commissaire de Police to obtain the report on the incident and to request that the Buick be returned to ONUC. The Commissaire de Police informed the Security Officer that he had no knowledge of my being arrested or the car having been seized. Since that time a number of attempts have been made with the Congolese officials to obtain the return of the vehicle, but these have not proved successful.

CT/mme

Mr. C.C. Timbrell , Deputy Chief Administrative Officer
Charles Taff , Special Legal Adviser

With reference to Mr. Vickers of 17 May, 1962 , I am transmitting herewith a letter dated 21 August from Mr. B. Leclerq dealing with a claim against ONUC by SOTRANSCONGO . Inasmuch as this claim appears to be pending for a very long period you may wish to request the Claims Office to give it priority .

cc : Mr. Taff

Léopoldville , le 23 août 1962

Monsieur ,

Le Chargé de la Mission, M. Robert Gardiner, m'a demandé d'accuser réception de votre lettre du 16 août 1962, ainsi que de ses annexes, concernant les dégâts qu'aurait occasionnés le personnel de l'ONUC à vos propriétés sises au lac Munkamba .

En raison des considérations exposées dans votre lettre du 16 août , nous avons demandé aux fonctionnaires de l'ONUC qui s'occupent de votre affaire de lui donner la priorité . Cependant, il n'est pas certain qu'une décision définitive puisse être prise à la fin du mois .

Veuillez agréer, Monsieur , l'assurance de ma considération distinguée .

Charles Taff
Conseiller juridique spécial

Monsieur J. do Valle Martins
B.P. 2353
LEOPOLDVILLE

cc : Mr . Halbert

J.do Valle Martins
B.P. 2353
Léopoldville

Léo, le I6-8-62

Objet:
Règlement factures

Monsieur Robert GARDINER
Chef des Opérations de l'O.N.U.C.
B.P. 7248
Léopoldville

Monsieur Gardiner,

Je me permets de vous adresser la présente car je ne peux accepter indéfiniment la situation actuelle.

En effet, propriétaire de maisons meublées et équipées avec confort au Lac Munkamba(Kasai) j'ai été victime à plus d'une reprise de pillages effectués par les soldats de la 4e Brigade Ghanéenne,stationnés en ces lieux.

Des réclamations,d'abord verbales aux Officiers Anglais les accompagnant ont eu comme réponse: "C'est l'Armée", réponse qui ne m'a pas satisfait car il me semble que l'Organisation des Nations Unies devait servir à la protection des biens et non à les piller.

Un des pillages n'a pas été de simples objets mais par effraction pendant la nuit avec enlèvement de meubles, transportés dans les propriétés voisines. De nouveau, réclamation et recherche avec Monsieur L'officier DUTTE qui a aboutit au constat que le COY Office- COY Area- COOK House et MESS ARea étaient constitués avec mobiliers, glacière, etc m'appartenant, d'où inventaire établi avec chaque chose.

Entretemps, l'O.N.U. a pris en location 9 de mes maisons meublées dont un inventaire a été dressé par Monsieur le Lt MORGAN, avec les clauses d'usage signées et approuvées.

Cet engagement n'a pas été respecté par l'O.N.U. ce qui à justifié la demandé de facture du contenu de l'inventaire, référence lettre O.N.U. du 8 aout I96I.

Etant au Portugal, j'ai donc établi les factures avec valeurs au 30 juin I960 comme base.

Je suis revenu afin de liquider quelques problèmes entre autre celui de l'O.N.U. mais ce dernier me retient indéfiniment sous tous les prétextes.

Je tiens à faire le point suivant: Au sujet des factures, chaque valeur y mentionnée ne peut être contestée car seuls les cours valablent au 30 Juin I960 ont été pris en considération et doivent être respectés.

D'autre part, L'O.N.U. ne semble pas comprendre que par ses actes, mon capital est paralysé car mes maisons vidées de leur contenu, ne peuvent être d'aucune utilité d'où manque de rentrées et par ce fait, je me vois donc privé de mes biens.

Etant donné que je quitte le Congo fin de ce mois, je vous prie de bien vouloir faire donner une suite urgente à ma réclamation.

Ma demande du paiement intègral des factures du 3 novembre I96I à mon No 344I8 à la BANCO LISBOA E ACORES à Lisbonne où je vais résider, ne devrait être un problème si difficile à résoudre,demandant un an d'attente?

Si satisfaction ne m'est pas donnée, je me verrai dans l'obligation de remettre factures et explication nécessaire à Monsieur le Représentant Portugais auprès de l'O.N.U. à New York avec copies conformes à l'Ambassade de Belgique pour être transmises au Ministère des Affaires Etrangères à Bruxelles.

Dans l'attente de vous lire avant mon départ, je vous prie d'agréer Monsieur Gardiner, l'assurance de ma considération très distinguée.

En annexe: Copie Conf. lettre adressée à Monsieur le Secrètaire du Contentieux à Léo
" " " explicative du I4 -2-6I

J. do Valle Martins
B.P. 2353
Léopoldville

Léo, le I6-8-62

Copie pour Monsieur gardiner

Monsieur le Secrètaire
Service du Contentieux
B.P. 7248
Léo

Monsieur le Secrètaire,

Faisant suite à notre entretien de ce jour en votre bureau et après consultation d'Homme de Loi, je vous confirme qu'il ne peut avoir de doute au sujet de la responsabilité de l'O.N.U. concernant ses engagements signés.

En effet, lors de l'établissement de l'inventaire des mobiliers et objets se trouvant dans les neufs maisons vous louées, trois clauses ont été acceptées entre parties,or, l'O.N.U. a failli à toutes trois et porte entièrement la responsabilité de ses actes.

Votre lettre du 8 aout I96I, m'annonçant,mais un peu tard,la mise en disponibilité de mes immeubles,me mettant devant un acte accompli, ne pouvait arranger les choses. Cependant, par cette même lettre, me réclamant les factures de ce qui était repris aux inventaires et malgré l'établissement de celles-çi, rien à ce jour n'a été règlé.

Pouvez-vous vous rendre compte du préjudice me causé par cette façon d'agir de l'O.N.U. car par le fait de la disparition totale des mobiliers et objets,mon capital est paralysé et il ne m'est plus possible de louer mes immeubles.

Votre point de vue de douter de la culpabilité de la Brigade Ghanéenne ne peut être pris en considération car antèrieurement, j'ai été victime à plus d'une reprise de pillage de la part de ces mêmes soldats, preuve en est: votre lettre du 22 mars I96I et l'établissement de l'inventaire dressé par Mr le Lt MORGAN du COY Office- COY Area- COOK House et MESS Area. Tous les objets reppis à cet inventaire ont été enlevés à mon insu après effraction de nuit d'un de mes immeubles et ce n'est qu'après plainte adressée aux responsables de la Brigade que les inventaires engageant l'O.N.U. ont été établis et signés.

Je vous prie donc de prendre en considération mes nombreuses visite en votre bureau et rappels par écrits afin de cloturer cette affaire sans délai suplémentaire.

Dans l'attente et avec mes remerciements anticipés, je vous prie d'agréer Monsieur le Secrètaire, l'assurance de ma parfaite considération.

J. DO VALLE MARTINS
Hotel
Commerce général
LAC MUNKAMBA
★
B. C. B. Luluabourg N° 550.251
B. B. A. Luluabourg N° 2514

Munkamba, le 14-2-61 (le 14-2-61)

Direction de l'O.N.U.
Luluabourg

Messieurs,

J'ai au Lac Munkamba un motel bien connu, renommé confortable qui avec les 10 appartements comprenant chacun 2 ou 3 chambres, living, cuisine, toilette complètement équipés de tout le nécessaire, faisait un lieu choisi pour les vacances et week-end.

En septembre, suite aux évènements, j'ai dû demander par nécessité la protection à l'O.N.U. qui m'a été donnée par votre représentant à condition d'héberger les 6 soldats destinés à cette fin et un appartement a été mis à leurs dispositions avec tout son contenu. Peu après, des mesures de sécurité ont dû être prises et des renforts expédiés, un deuxième appartement a été nécessaire.

Avec ces renforts, un officier a été envoyé, ce qui a résulté l'occupation d'un troisième appartement.

Deux semaines après, pendant mon absence, de nouveaux renforts sont arrivés et à mon retour, j'ai constaté l'occupation de deux autres appartements. A ma demande, il m'a été répondu que cela était provisoire et ce provisoire dure encore à ce jour.

Il y a quinze jours, revenant de Luluabourg, j'ai trouvé dans ma propriété, une centaine de soldats O.N.U. installés un peu partout. Le samedi suivant, comme nous attendions des locataires pour le week-end, ma femme se rendit dans les 3 appartements restants, pour les épousseter et voir si tout était en ordre et à notre grande stupéfaction, ceux-ci étaient vidés presque totalement de leurs contenus: tentures, rideaux, matelas, coussins, couvre-lit vaisselle, couverts, bibelots, napperons, miroir, casseroles, etc. étaient disparus. En outre, nous constatâmes que tables et chaises en fer ainsi que des fauteuils de jardin ont été emmenés dans les maisons environnantes.

Tout ceci, nous a amené à faire une enquête qui nous a fait connaitre que les soldats non hébergés ont forcé les portes et fenêtres pendant la nuit et ont pris ce dont ils avaient besoin.

A cela, nous avons voulu voir deux des appartements occupés par l'O.N.U. et constatons avec regret que notre établissement ne pourra plus servir à ce qu'il était destiné dans de très grands frais que nous ne sommes pas à même de faire.

Des médecins de l'O.N.U. ont pu apprécier l'installation de nos appartements avant cette détérioration.

En effet, chaque jour nous fait voir not re capital se désagrégeant davantage, toute la propriété est transformée, les villageois tant les femmes que hommes et enfants entrent librement sur appel des soldats. N'ayantaucun droitn il m'est juste permis de voir que les clotures ont été ouvertes pour permettre l'accès dans les parcelles environnantes, les pelouses détériorées, des vitres brisées, un muret défoncé par un camion, des plantes et fleurs rasées, des meubles en morceaux, des tables de salle à manger servant à la lessive ,des tables et fauteuils de salon séjournant à la pluie, les ustensiles de cuisines restants ont perdu leur aspect primitif, bref, je peux dire que tout ce capital totalisant plus de 40.000.dollars, se réduit à néant et ce n'est pas à 54 ans

INKA 11264

J. DO VALLE MARTINS
Motel
Commerce général
LAC MUNKAMBA
★
B. C. B. Lulua-bourg N° 550.251
B. B. A. Lulua-bourg N° 2514

que je trouverai la force et les moyens de tout recommencer.

Cependant, j'ai reçu gratuitement le Général, Chef de l'O.N.U. à Léopoldville et tout sa suite.

Le colonel venu de Tunis visiter la Brigade Tunisienne ainsi que beaucoup d'autres officiers de passage.

J'ai prêté au lieutenant Tunisien installé à l'Hotel, une glacière à l'état neuf, on me l'a renvoyée percée d'une balle.

Ma pompe à eau fonctionnait journellement afin de remplir les tanks à eau de l'O.N.U. pour l'hotel et Dirbelenge depuis septembre.

J'ai donné eau et électricité tous les jours aux soldats cantonnés chez moi, sans compter les nombreux petits services.

Vous voyez donc que je n'ai pas ménagé mes peines vis à vis de l'O.N.U. et en retour, j'ai l'anéantissement de mon établissement qui n'est plus commercialement apte à recevoir des locataires.

De ce fait, je demande à l'O.N.U.:

1° UN dédommagement de ce qui est disparu et déprécié.
2° Pour l'incapacité d'exploitation de mon motel, une location pour occupation de la propriété.

Je compte sur une bonne compréhension de votre part et dans l'attente, je vous prie d'agréer Messieurs, l'assurance de ma considération très distinguée.

Martins

IMKA 11264

To : Mr. B. Halbert , Secretary of the Claims Board
From: Charles Taff, Special Legal Adviser

Subject : Claim by Mr. F. Salmon .

1. I am transmitting herewith a memorandum, dated 10 july, 1962 from Mr. Cox to the CAO, together with 3 dossiers of Mr. F. Salmon, dealing with three different claims against ONUC .

2. I would appreciate it if your office would prepare a draft letter to the Congolese Government regarding the judgment obtained by Mr. Salmon in Albertville along the lines suggested by Mr. Cox, which we can then discuss together .

CT/sl

cc : Mr. Taff

Claims
c/ADM/620

Léopoldville , le 4 août 1962

Monsieur,

Votre lettre No PVG/JB/0914 du 21 juillet 1962, concernant la demande de la Sobelair, m'a été communiquée, et je tiens à vous assurer que l'ONUC apprécie grandement les services que vous avez rendus à ce sujet pour essayer d'amener un règlement amiable et équitable .

Autant que je m'en souvienne, vous avez accepté, lors du premier examen de ce cas, que la Paix assume bénévolement et à titre amical la responsabilité juridique de l'ONUC envers le propriétaire de l'avion . Dès le 11 janvier dernier , j'ai mentionné ce fait dans une lettre à MM. Thilly et Ritweger, dont je vous ai communiqué copie à la même date . Par conséquent, je suis surpris que, par votre lettre du 21 juillet, vous demandiez à l'ONUC d'effectuer un paiement pour cette affaire . Je vous saurais gré de bien vouloir discuter de la question avec La Paix, pour qu'elle effectue tous les paiements comme convenu entre nous.

L'ONUC désire vivement que cette question soit réglée dès que possible. Si La Paix décline toute responsabilité, l'ONUC est disposée à verser la somme de 17.835 francs belges, à condition que ce versement soit accepté comme règlement entier et définitif de toutes les réclamations résultant de l'accident, en particulier celles qui sont fondées sur la prétendue immobilisation de l'avion .

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée .

C. Taff
Conseiller juridique

M. R. van Goethem
Assureurs Conseils S.P.R.L.
Building Kredietbank
Boite postale 1960
Léopoldville

cc: Mr. Halbert

1 August 2

Mr. R. Halbert, Secretary of Claims Board
Charles Taff, Legal Adviser

Claim of Etude de Mr. Pierre Henri - Mme Frankignoulle , Bukavu .-

I am transmitting herewith for the files of the Claims Office various papers dealing with the subject claim that have been forwarded to me by the Accomodation section .

As Mr. Grindall has noted in his memorandum to me of 26 July, there appears to be some likelihood that a claim may be asserted against ONUC at a later date .

cc : Mr. R.E. Grindall

Claims

C/ADM/630

ORGANISATION DES NATIONS UNIES AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

CLSBD-3/7

Léopoldville, 31 July 1962

To : Mr. C. Taff, Special Legal Adviser

From : R. Halbert, Secretary, Claims Board

Transmitted herewith for your action file and copy of exchanged correspondence between R. Van Goethem and Co. and Aviabel, dealing with the damages caused to a plane of Sobelair in Stanleyville on September 11, 1960.

It will be appreciated if you would answer Messrs. Van Goethem's letter as you have already taken up the matter and informed them of their liability.

attachments not received in Registry

ORGANISATION DES NATIONS UNIES AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION IN THE CONGO

BOITE POSTALE 307 B
ELISABETHVILLE
CABLE: ONUC, ELISABETHVILLE

(cr)

18 July 1962

To: Mr. C. Taff, Legal Adviser, ONUC, Leopoldville

From: G. Fulcheri, Political Affairs Officer, Elisabethville

Subject: Jean-Claude FAVRE

Ref: ML-188

In reply to your memorandum of 8 June 1962, I wish to confirm that we have no further information on Mr. Favre's death. I have also checked with Miss Pinto, who was in Elisabethville at the time of Mr. Favre's death but she could not add anything to the information you already have from our cables.

I suggest that you contact Mr. George Ivan Smith in Dar-es-Salaam and Mr. Brian Urquhart in New York, who may be able to give you further details.

G. Fulcheri

17 July 1962

TO: Mr. C. C. Timbrell
Deputy Chief Administrative Officer

FROM: C. Taff
Special Legal Adviser

SUBJECT: Note from Belgian Embassy transmitting 14 claims by individuals

I am sending you herewith a further note verbal from the Belgian Embassy, No. 2780, dated 14 July 1962, together with the parcel of dossiers received therewith.

I understand that the Claims Office will prepare an acknowledgement to this note.

CT/ln

Leon Riley.
Claims

16 July 1962

TO: Mr. R. Halbert, Secretary of Claims Board

FROM: C. Taff, Legal Adviser

SUBJECT: Notes from Belgian Embassy - Nos. 2686 and 2690

..... Transmitted herewith are copies of notes No. 1686 and 2690 from the Belgian Embassy, both dated 11 July 1962, and your replies thereto of 13 July 1962.

I would be grateful if you would see to it that the Claims Board gives priority to the cases referred to in note No. 2686.

CT/ln

(9)

To : Judge Advocate General

From : R. E. Grindall, Acting Chief Accommodation Officer

Subject : Damages attributable to contingent Governments as a result of military occupation of properties

In recent discussions with your office it has been indicated that you require documentation such as copies of inventories, état des lieux etc. in order to process the claim against the contingent Government through New York.

As you know, many of these claims are of great complexity and the documentation involved is some times most considerable. We are prompted to inquire whether it would not suffice merely to indicate the amount of the claim, the proportion which relates to willful damage, loss on neglect and the contingent or contingents to whom the damages relate. If the Governments require specific detailed documentation on any particular claim or administrative settlement at a later date, this can be furnished from the files.

However, the burden of providing complete documentation on each charged back claim that is reported, is far too great for the clerical staff of this section as at present constituted.

Your comments on this matter will be appreciated.

cc: Mr. S.Habib Ahmed
Chief Administrative Officer

Mr. Taff, Special Legal Adviser

Mr. Lindner, Deputy Chief Auditor

Mr. Pasquet, Chief Finance Officer

11 July 1962

To: Mr. B. Halbert, Secretary, ONUC Claims and Survey Board

From: G. C. Timbrell, Deputy Chief Administrative Officer

Subject: Katangese Claims

1. Upon his return from New York, Mr. Ahmed has advised me that it was decided at Headquarters that all of the Katangese claims would be handled in the initial instance in New York. After appropriate study in New York, a team would be formed which would come to the Congo for such investigation and consultation as may be necessary in order to effect final disposition.

2. Accordingly, you are requested to prepare a list of all of the claims and arrange for their transmittal immediately to New York. The Legal Counsel, in consultation with Mr. Ahmed, has designated Mr. Taff to serve as liaison officer with the Office of Legal Affairs regarding further questions of the Katangese claims. In order that all may be informed, he will utilize the mechanics of the administrative report for communications in this respect.

3. It is appreciated that some of the Katangese claims involve elements of administrative claims also and in certain specific cases you may wish to consult with Mr. Taff as to whether a claim should be treated as a war damage claim or as an administrative claim. In general, however, I would think that unless the case is a fairly obvious one the decision in this respect should be left to New York.

GCT:ph

cc: Mr. Taff

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

INTEROFFICE MEMORANDUM

TO: Chief Administrative Officer
ONUC, Leopoldville

Date: 11 July 1962 195__

FILE NO.: AD 632/1 (2) ONUC

FROM: W.W. Cox, Deputy Director
Office of the Legal Counsel WWC

SUBJECT: Claim transmitted by the United Kingdom Mission on behalf of the Anglo-African Shipping Co (S.A.) Ltd.

... I attach herewith a copy of a letter on this subject from the
... United Kingdom Mission dated 5 July 1962, together with its enclosure,
... and also a copy of our reply dated 10 July 1962.

We understand that you have received a number of other claims from owners of goods said to have been destroyed by the setting on fire of the customs warehouse in Elizabethville in September 1961. We also understand that the burning of this warehouse was clearly a direct result of the hostilities brought about by the illegal attacks launched against the Organization by Katangese units, and that for this reason the Organization is in no way responsible for damage caused thereby.

Mr. Vickers recollects that at least some of the twenty-two "war damage" claims which a sub-committee of the Claims Board recommended should be rejected some months ago, were also in respect of goods destroyed by fire in these warehouses, (e.g. No. 10069 from Geomines, No. 10070 from Société Englebert Africaine, No. 10072 from Descampe and the related claim, No. 10075, from B.C.K). It may be useful, in this connexion, to verify whether these and similar cases do in fact concern the same warehouse or fire as the claim by the Anglo-African Shipping Company.

Finally, it will be noted that in the concluding paragraph of the letter from Messrs. Barnett, Janner, Davis and Janner which was forwarded by the U.K. Mission, it is stated that the claim in question was previously submitted to the Organization (presumably to ONUC) by Messrs. Hason and Rousso of Katanga, and that no acknowledgement was received. I would therefore suggest that you trace this previous letter, and if necessary inform the writer that the matter has been the subject of a communication from this Headquarters to the United Kingdom Mission to the U.N.

cc: Legal Adviser, ONUC.

UNITED KINGDOM MISSION TO THE UNITED NATIONS
99 PARK AVENUE,
NEW YORK 16, N.Y.

Telephone
Murray Hill 2-6820

Replies should be addressed
P.O. Box 206,
New York 16, N.Y.

July 5, 1962

Dear Mr. Vickers,

I have been instructed by Sir Patrick Dean to bring to your attention a claim for compensation in respect of damage sustained in Katanga which is submitted by the Anglo-African Shipping Co. (S.A.) Ltd. of Plantation House, Mincing Lane E.C. 3.

The facts on which this claim is based are summarised in paragraph 2 of a letter dated June 8, 1962, a copy of which I enclose, from Messrs Barnett, Janner, Davis and Janner who are acting for the Anglo-African Shipping Company. The damage sustained is alleged to have been due to military action commenced by United Nations troops in the course of which five consignments of goods shipped by the Company and consigned to a firm in Katanga called Hasan and Rousso which had been landed and placed in a Bonded Warehouse in Elizabethville were destroyed. The approximate value of these goods is stated to be £100,000.

I am to request that the claim for compensation made by this British firm should receive careful consideration. If you require any further particulars, I shall be glad to obtain these for you.

(J.A.C. Gutteridge)

Mr. B.F. Vickers,
General Legal Division,
Office of Legal Affairs,
United Nations,
Secretariat,
New York

COPY

BARNETT, JANNER, DAVIS & JANNER

Victoria House,
Bloomsbury Square,
London, W.C.1.

GSD/MA/LA 276

8th June, 1962.

The Under-Secretary of State,
The Foreign Office,
Downing Street, London, S.W.1.

Dear Sir,

Re: Damage in Katanga

We act for the Anglo-African Shipping Co. (S.A.) Ltd. of Plantation House, Mincing Lane, E.C.3 who are a Confirming House and also Shippers and Shipping Agents. In September 1961 they had shipped goods on behalf of a Katanga firm called Hason and Rousse from the United Kingdom to Elisabethville where such goods were duly landed and placed in Bonded Warehouse.

As you are doubtless aware, an attack was initiated on the night of 13th September at 4 a.m. on installations in Elisabethville by United Nations Troops. Apparently these Troops had been ordered by Mr. O'Brien, the United Nations Representative, to attempt to occupy the Post Office and Radio Buildings although no hostilities existed prior to that. We are instructed that Swedish and Indian Troops under Mr. O'Brien's direction opened fire with mortars, machine guns and rifles and provoked retaliation by the Katangese Troops. In the indiscriminate exchange of shots which ensued, No. 1 Bonded Warehouse under the control of the Katanga Customs was set on fire and as a result the other warehouses caught fire and were destroyed. Five shipments of goods consigned to Hason & Rousse were destroyed. The approximate value is £100,000 and full particulars can, of course, be provided.

Lloyds Underwriters, and for that matter all the English Insurance Companies have repudiated liability, invoking the War Clauses in the Policies. Our clients were instructed to have the goods covered and they did this as far as possible but it appears that the damage was due to warlike activities or engines of war and our clients are placed in the distressing position that this damage appears to have been due to the unwarranted commencement of military action by United Nations Troops in which lives and property of civilians were lost. We should mention that Mr. Hason's house was also damaged by machine gun fire of a wanton nature - there could have been no possible reason for the direction of this fire through the windows of his house and in common with others he was subjected to machine gunning whilst sitting at an open air restaurant table.

Our clients ask that the Government should take up the matter of compensation and ensure that redress is obtained for this wanton damage. It appears to be clear that there was no possible excuse for the commencement of hostilities by the Troops and we imagine that H.M. Government will wish to protect the interests of its exporters. We would mention that our clients take a notable part in the export trade and most of their activities are directed to this field.

It is perhaps also noteworthy that the Belgian Government has compensated its subjects for damage which they have sustained at the hands of United Nations Troops who have behaved in this way in Katanga and we gather that they have been able to obtain redress from the United Nations Organisation.

We are further informed that particulars of the claim were sent by Hasen & Rousse to the Secretary General's Department but have not received any acknowledgement. We shall be glad to hear from you on the matter and our clients would appreciate the guidance and assistance which they have every hope you will be able to provide.

Yours faithfully,

(Sgd.) Barnett, Janner, Davis & Janner.

AD 632/1 (2) ONUC

BV/ck
10 July 1962

Dear Miss Gutteridge,

I wish to acknowledge your letter to Mr. Vickers dated 5 July 1962, with which you transmitted a claim for compensation lodged by the Anglo-African Shipping Co.(S.A.) Ltd. of Plantation House, Mincing Lane, London E.C. 3.

We have carefully studied the information which you forwarded, including the statements contained in the letter of 8 June 1962 from Messrs. Barnett, Janner, Davis & Janner. We regret, however, to find in the letter a number of misstatements of fact and unfounded charges against the United Nations.

It is, for example, a manifest distortion of the facts to assert that the military action undertaken in Elizabethville on 13 September 1961 was initiated by the United Nations and that no hostilities existed prior to that date, suggesting at the same time that fighting and "the indiscriminate exchange of shots" was provoked by the United Nations. We must also reject as totally untrue the allegation of "the unwarranted commencement of military action by United Nations troops" and the equally unfounded statement that "there was no possible excuse for the commencement of hostilities by the (U.N.) troops."

As will be recalled, the sequence of developments in Katanga during the first half of September 1961 was described in the reports of the Officer in Charge of the United Nations Operations in the Congo, (see documents S/4940 and Addenda 1 to 4 inclusive). It is evident from these reports that the situation which developed in Elizabethville resulted from a series of hostile and illegal actions directed against the United Nations, including the organization of attacks, repeated threats and incitements to violence, and other measures designed to frustrate the implementation of the Security Council resolution of 21 February 1961. On 13 September 1961, in particular, the United Nations force in Elizabethville, acting under the Security Council resolutions, was obliged to defend itself against illegal and repeated armed attacks launched against it by Katangese troops, led and instigated by non-Congolese personnel in several parts of the city. These attacks continued in spite of the concurrent efforts of the United Nations to establish a cease-fire. Although much of the damage was directly

Miss J.A.C. Gutteridge, C.B.E.
Counsellor
Legal Adviser
United Kingdom Mission to the United Nations
99 Park Avenue, 7th Floor
New York 16, N. Y.

caused by the foreign-officered Katangese troops in mounting their attacks, additional damage was bound to result when the United Nations troops were forced to respond to fire directed at them by the attacking units and by snipers.

Accordingly, although the United Nations consistently made every effort to avoid the use of force, nevertheless when confronted with armed attacks against itself and the forcible obstruction of the relevant Security Council resolutions, it clearly had both the right and the duty to take necessary defensive countermeasures in proportion to the gravity of the threat.

The hostilities which regretably occurred in the circumstances described in the foregoing are alleged to have resulted in the burning of a warehouse in which certain goods belonging to the Anglo-African Shipping Company were stored, and in the consequent destruction of those goods. Inasmuch as this alleged damage was caused by the hostilities imposed on the United Nations by reason of the illegal armed attacks launched against it, and inasmuch as the Organization was acting in strict accordance with the mandate of the Security Council, the claim presented by the Anglo-African Shipping Company could not engage the responsibility of the United Nations.

I am therefore obliged to inform you that, on the basis of the information which you transmitted, we do not consider that the United Nations is under any liability in respect of this claim.

Yours sincerely,

W.W. Cox
Deputy Director
Office of the Legal Counsel

/cc: Legal Adviser, ONUC

BV/ck

Chief Administrative Officer
ONUC, Leopoldville

10 July 62

AD 632/1 (2) ONUC

W.W. Cox, Deputy Director
Office of the Legal Counsel

WWC

Claims by Mr. F. Salmon

1. I attach herewith a letter dated 2 June 1962 from Mr. Salmon enclosing three dossiers which concern respectively three different claims by Mr. Salmon against the Organization which he states are outstanding.

2. The first of these claims concerns the Residence Hotel Albertville, which appears to have been leased by ONUC in September 1960, with effect from 8 October 1960. It also appears that, following an unsuccessful attempt to obtain a reduction of the rent in May 1961, the lease was unilaterally terminated by ONUC with effect from June 1961. Mr. Salmon apparently maintained inter alia that ONUC had no right of unilateral termination, and was obligated under the contract to continue the lease at the same rent until the departure of ONUC forces from Albertville.

3. Having been dissatisfied with ONUC's reply, Mr. Salmon then instituted legal proceedings in the District Court of Albertville, which apparently assumed jurisdiction, and delivered a judgment (in default) against the Organization on 1 August 1961, (condemning it to the payment of rent at 30,000 francs from 8 June 1961 with 6% interest, and costs.) It also appears that this judgment was followed by an execution order, and that Mr. Salmon subsequently introduced a further claim for damage to the Hotel building alleged to have been caused by shelling in September 1961.

4. Apart from the question as to whether there were any merits in any of Mr. Salmon's contentions in this respect, we are concerned to find that a Congolese Court has both assumed jurisdiction in such a dispute, and also ordered the execution of a judgment against the Organization. Apart from violating the principle of jurisdictional immunity stemming from Article 105 of the Charter, this action was in violation of Article 15 (and probably also of Articles 10 and 11) of the Status Agreement with the Congolese Government of 27 November 1961, (which, under its Article 48, is deemed to have taken effect from the initial arrival of the first elements of the ONUC Force).

5. It would appear, however, that at the time when the Court assumed jurisdiction and ordered execution, Albertville was under the control of the Katangese authorities, and it is assumed that the Court in question has since been effectively merged with the Central Congolese Judiciary. Accordingly, inasmuch as the judgment still stands awaiting execution, we suggest that this matter be brought to the attention of the Central Government. In this connexion it is especially important to ensure that no levy of execution takes place or is attempted, particularly bearing in mind that, even where the Secretary-General waives the Organization's immunity, no such waiver can ever extend to measures of execution. (See Section 2 of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations of February 1946).

Who is to do this? Write to A'ville also?

6. Needless to say, however, our obligation to oppose improper judicial interference is counterbalanced by our obligation to give full and fair consideration to such claims, on the basis of the law applicable, and to devize appropriate modes of settlement where necessary.

7. Mr. Salmon's second claim concerns the Palace Hotel in Albertville. Under this claim, which has apparently been referred to the Claims Board, it appears to be alleged that, after the hotel was occupied by ONUC, the latter took the position that the bills owing to the hotel proprietor should be settled by the individual ONUC personnel lodged in the hotel, and that ONUC was not responsible for the alleged non-payment of such bills.

8. In the third claim transmitted by Mr. Salmon, he alleges that various parts of a Chevrolet vehicle belonging to him were taken by ONUC while the vehicle was located on ONUC premises.

... 9. In forwarding to you Mr. Salmon's letter, together with the
... three dossiers and a copy of our acknowledgement, it is requested that these claims be examined and replied to as appropriate, and that our position on the question of the Court judgment referred to above be made clear, as necessary, to the competent authorities.

10. While addressing this memorandum to you, I assume that the action required will be taken through or in collaboration with the Legal Adviser.

CC: Legal Adviser, ONUC.

INTER-OFFICE MEMORANDUM

22 June 1962

To : Mr. B. Halbert, Secretary, Property Survey and Claims Board

From : Clayton C. Timbrell, Acting Chief Administrative Officer

Subject : Claims cases in the field

1. I am becoming increasingly concerned about the number of outstanding claims cases in our field offices which have been pending settlement for sometime. I understand that in some locations such as Albertville the suppliers are expressing increasing reluctance to deal with the United Nations because of their bills not being paid with any degree of promptness.

2. You will recall some days ago I suggested the possibility of setting up a travelling claims board which could visit the various field stations for up to a week at a time and settle as many claims as possible on the spot. In view of our shortage of staff it is appreciated that the Board could not continuously be in the field and what I had in mind was that once every three weeks or month a Board visit a field station for the purpose of reviewing claims and that the Board would have authority to recommend immediate settlement.

3. For the purpose of this arrangement I would think that the Board might consist of a representative of my office, Finance Office and Internal Audit. In addition, a secretary should be provided from the Claims Board. It would be necessary that the Field Administrative Officer be advised well in advance of the visit by the Board in order that full documentation on the claims would be ready when the Board arrived.

4. May I have your observations on this proposal and suggestions as to how it can be quickly implemented.

cc: Mr. M. Pasquet)
Mr. N. Lancar)
Mr. R. Grindall)
Col. P.C.Martin)
Mr. C. Taff)

I would appreciate your comments on this proposal

Mr. R. Halbert, Secretary, Property Survey and Claims Board
C. Taff, Special Legal Adviser
Claim of Mr. Georges Kies

1. The gist of the Kies claim is that ONUC is legally responsible to compensate him for damages resulting from his being compelled to leave the Elisabethville airport on 15 September 1961. In our view, this claim is devoid of legal validity, since ONUC was legally entitled, as an act of self-defence against the illegal Katangese attacks, to compel all non-ONUC personnel to leave the airport during the fighting that was then taking place. Incidentally, ONUC's reports during September 1961 to the Security Council give pertinent details as to incidents that took place at the airport on or about the time Mr. Kies was ordered to leave. I would also add, parenthetically, that he was not expelled from the Congo, as stated in the memorandum of 11 May, but left entirely of his own volition.

2. I cannot agree with the view set forth in the memorandum of 9 May to Mr. O'Byrne "that the ONUC Claims Board has nothing to do with the recruitment of staff". On the contrary, the primary function of the Board is to settle claims. While settlement is generally in the form of money, it need not necessarily be so. If a claimant, having a valid claim, is prepared to settle by taking a job with the Organization and he is fully qualified, then by no means should the Board disclaim all interest. Acceptance of the offer of employment might in fact bring to the Organization financial benefits and qualified services.

CT/mme

Clam

Léopoldville, le 9 juin 1962

Monsieur ,

J'ai l'honneur d'accuser réception de vos deux lettres du 1er juin 1962, adressées respectivement au Chef des services financiers de l'ONUC et à notre service . Je tiens à vous faire savoir que lesdites lettres se sont croisées avec la nôtre datée du 5 juin , et nous espérons que toute la question sera réglée en fonction des considérations que nous avons portées à votre attention.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée .

C. Taff
Conseiller juridique spécial

Monsieur Roland Jaton
17, rue Haldimand
LAUSANNE

Suisse

Claims

Léopoldville, le 8 juin 1962

Monsieur ,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre No 4.254/NMP.572/LP en date du 26 mai 1962 et de vous informer que tous les véhicules à moteur appartenant aux Nations Unies et circulant au Congo sont assurés en responsabilité civile auprès de la compagnie d'assurances " La Paix" N.A.H.V., laquelle est tenue , aux termes de la police contractée par l'ONUC, de s'occuper de toutes les réclamations des tierces parties résultant d'accidents de circulation impliquant lesdits véhicules. Nous avons dûment signalé l'accident qui fait l'objet de votre lettre à la compagnie d'assurances, en lui fournissant tous les renseignements dont nous disposons à ce sujet, et nous suggérons, par conséquent, que le réclamant se mette en rapport avec l'agent de cette compagnie, dont l'adresse est la suivante :

Monsieur F. Prévost
Building Kredist Bank
B.P. 2499
LEOPOLDVILLE

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

C. Taff
Conseiller Juridique

Monsieur LUTUMBA Pierre
Substitut du Procureur d'Etat
Parquet de District de
L E O P O L D V I L L E

Claims

8 June 2

To : Mr. G. Bulcheri, Political Affairs Officer, Elisabethville
From : C. Taff, Special Legal Adviser

Subject : Jean-Claude FAVRE

1. We are in receipt of your memorandum of 30 May *, 1962, with attached letter of 11 April, 1962, of Mr. André Morax.

2. We are obliged for your cable references to the case, which have greatly facilitated the work at this end. It would be appreciated, however, if you could let us know whether any further information is available at E'ville as to the circumstances resulting in the death of Mr. Favre. The information given in the last 4 lines of page 2 of Elleo 510 is rather sketchy, and we should like to have further details, if at all possible, so that we can take appropriate action with respect to any claim which may be presented against ONUC in connection with the death of Mr. Favre.

* NRIR

CT/sl

Claims

8 June 2

To : Mr. R. Halbert, Secretary of Claims Board
From : C. Taff, Special Legal Adviser

I am transmitting herewith the following :

a) a paper dated 20 October, 1961, by Fernand de Bisscop, Belgian Consul in Elizabethville, acknowledging the receipt of moneys and papers belonging to certain Belgian nationals, and

b) a paper undated, signed by Mr. de Troyer, acknowledging the receipt of certain dossiers .

I understand from Mr. Vickers that these papers may prove useful in the event claims are presented against ONUC by the individuals concerned .

CT/sl

3/14

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa Note verbale No. 1871 en date du 18 mai 1962 ainsi que d'une série de nouveaux dossiers relatifs aux réclamations de ressortissants belges pour dommages qui auraient été causés au Congo par suite des actions des Services et Agents des Nations Unies.

L'ONUC assure l'Ambassade de Belgique que ces réclamations seront soigneusement examinées par ses services en vue d'effectuer un règlement prompt et équitable de chaque cas.

La Mission des Nations Unies au Congo exprime son appréciation à l'Ambassade de Belgique pour l'assurance de sa pleine collaboration dans cette affaire.

Léopoldville, le 6 juin 1962

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
Léopoldville

Léopoldville, le 18 MAI 1962

N° ~~d'ordre~~ 1871

Annexes :
1 liste
100 dossiers

L'Ambassade de Belgique présente ses compliments à l'Organisation des Nations-Unies au Congo et a l'honneur de lui adresser, sous ce couvert, une série de nouveaux dossiers relatifs à l'indemnisation de ressortissants belges ayant subi au Congo des dommages causés par les Services et Agents des Nations-Unies.

Ces dossiers, au nombre de 100, dont l'Organisation trouvera la liste en annexe, viennent s'ajouter à ceux déjà introduits par les notes de l'Ambassade.

L'Ambassade de Belgique saisit cette occasion de renouveler à l'Organisation des Nations-Unies au Congo les assurances de sa haute considération.

Organisation des Nations-Unies au Congo,
Building " Royal" ,
Léopoldville.

Clare

6 June 1962

Dear Brigadier,

I wish to thank you for your prompt reply (ref. NHC/MA/53 dated 1 June 1962) to my queries concerning certain local arrangements concluded in 1961 for the purpose of maintaining security in the GOMA/KISENYI frontier area. The information you provided has been forwarded to Dr. Bunche in New York.

Sincerely yours,

Robert K. Gardiner
Officer-in-Charge

Brigadier J.T.U. Aguiyi-Ironsi
Military Adviser to the High Commissioner
Nigeria House
9 Northumberland Avenue
London, W.C.2.

Claims

Léopoldville, le 5 juin 1962 .

Monsieur,

Je vous remercie de votre lettre du 2 mai 1962 adressée au Chef des services financiers, ainsi que de celle de la même date adressée à notre service, concernant le différend qui a surgi au sujet de la vente de deux automobiles à l'ONUC par votre client M. Charbonnier. Nous apprécions particulièrement vos efforts visant à résoudre rapidement cette question, dans l'intérêt tant de votre client que de l'ONUC .

Votre analyse juridique de la question est utile et pleine d'intérêt. En raison de notre surcharge de travail, nous n'avons pas pu étudier complètement tous les problèmes que vous avez traités. Cependant, nous tenons à vous faire part de notre opinion sur deux des questions fondamentales considérées : l'obligation de l'ONUC de payer en dollars et l'incidence juridique de la tentative de paiement faite par l'ONUC en janvier 1961 .

Les contrats en question prévoient expressément le paiement en devises locales du prix d'achat, ainsi que de la location et des intérêts. Néanmoins, l'ONUC a proposé à M. Charbonnier de lui verser 3.232 dollars des Etats-Unis. Cette offre a été faite à titre de règlement entier et définitif de toutes les créances existantes ou qui pourraient survenir par la suite quant à l'emploi et à la vente des deux véhicules. A notre avis, cette offre ne peut être considérée qu'intégralement et n'est pas sujette à une acceptation partielle ou à une condition quelconque. M. Charbonnier ne l'ayant pas acceptée et ayant proposé de nouvelles conditions qui, en fait, reviennent à une contre-proposition, je doute que l'ONUC soit tenue légalement d'effectuer le paiement en dollars des Etats-Unis .

Monsieur Roland JATON
Avocat
17, rue Haldimand
LAUSANNE

Vous vous rendrez compte qu'étant donné les raisons exposées ci-dessus, les opinions suivantes ont à dessein un caractère préliminaire, et ne représentent pas nécessairement nos vues définitives à ce sujet. Cependant, elles indiquent qu'une étude approfondie de la question peut fort bien prouver que non seulement l'ONUC n'est pas tenue de payer en devises fortes dans ce cas, mais que M. Charbonnier n'a aucun titre juridique à recevoir pareils paiements .

Vous ne niez pas que l'ONUC ait essayé de déposer le loyer de décembre 1961 à la Banque belge d'Afrique à Elisabethville, et que celle-ci ait refusé d'accepter ce dépôt. D'autre part, il est également manifeste que si cette banque avait accepté l'argent, l'ONUC aurait terminé ses paiements en juin 1961. M. Charbonnier ne nie pas que la banque ait eu l'autorisation de recevoir cet argent de l'ONUC et, vice versa, que l'ONUC avait le droit d'effectuer des versements à cette banque .

Compte tenu de ces considérations, nous trouvons fort difficile de comprendre la phrase suivante du paragraphe 11 de la lettre du 2 mai adressée à notre service : " Si l'ONUC avait voulu vraiment exécuter ses obligations, elle aurait manifesté sa volonté de payer ...". C'est précisément ce que l'ONUC a fait - mais c'est la B.B.A. qui a refusé d'accepter le paiement .

La raison que la Banque belge d'Afrique a alléguée pour refuser le paiement de décembre a été exposée à M. Charbonnier. Celui-ci met en doute la validité de cette raison. Mais la question de savoir si la banque a agi correctement ou non est à décider essentiellement entre M. Charbonnier et cette banque, c'est-à-dire entre le commettant et le préposé. En essayant d'effectuer le paiement à la partie appropriée, l'ONUC était pleinement dans son droit .Il s'ensuit qu'elle n'avait aucune obligation juridique de communiquer avec Mlle J. Bonakis en ce qui concerne l'action de la Banque belge d'Afrique .

Eu égard à toutes ces considérations, nous ne pouvons que réitérer l'offre que nous avons déjà faite pour le règlement de ce différend . Compte tenu de tous les aspects de la cause, nous estimons que M. Charbonnier serait bien inspiré d'accepter cette offre sans délai .

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée .

C. Taff
Conseiller juridique spécial

cc : Chief Finance Officer

Clearance

№ 7478/EMS/bm

c/ADM 630

4 June 2

To : Chief Finance Officer

From : Chief Procurement Officer

Subject: Claim on behalf of SOTRANSCONGO - re invoice for 170.494 C Frs.

Reference is made to Deputy Chief Administrative Officer's letter of 11 April 1962 with enclosures on the above mentioned subject which were handed to the Deputy Chief Finance Officer in mid-April by the Deputy Chief Procurement Officer for further action as no records in this matter are held in Procurement Section. It was agreed verbally, that M. Duqué of your section would finalize the certification of this invoice as being Finance Officer in Gemena at the material time and a final report on this case should be prepared by you to the Deputy Chief Admin. Officer with a copy to this office.

The advocats of SOTRANSCONGO are repeatedly pressing for payment -through the office of the Officer-in-Charge and prompt action in this matter will be appreciated.

cc. Deputy Chief Administrative Officer
Mr.D.B.H. Vickers, Special Legal Adviser

never saw the file or heard of the case
CS Off - 1 June, 1962

RF
x
claim

Léopoldville, le 4 juin 1962

Monsieur le Substitut,

Veuillez m'excuser du retard mis à répondre à votre lettre No 3476/RMB.94.598/TSL/IT en date du 30 avril 1962, concernant l'affaire P. John. J'ai été absent du Congo pendant plusieurs semaines, et je ne suis retourné à mon poste que récemment.

Je tiens à porter à votre connaissance que M. P. John n'est plus au Congo, car il a été rapatrié. A cet égard, veuillez noter que l'ONUC est assurée auprès de la compagnie "La Paix" (Building Krediet Bank, Boîte postale 2494, Léopoldville) contre les demandes d'indemnité des tierces parties résultant d'accidents de véhicules à moteur. L'ONUC communique à cette compagnie les copies de tous les documents concernant pareils accidents où elle se trouve impliquée, et vous pourriez peut-être vous mettre en rapport avec la compagnie au sujet de toute question concernant la responsabilité de l'ONUC envers des tiers.

Je me permets également de vous signaler que M. N. Kanakaratne a été affecté à d'autres fonctions par les Nations Unies, et qu'il ne se trouve plus au Congo.

Veuillez agréer, Monsieur le Substitut, les assurances de ma considération distinguée.

C. Taff
Conseiller juridique spécial

Monsieur Ignace Tshibangu
Substitut du Procureur d'Etat
Parquet de Léopoldville

CT:mm

12 Janvier 1962

Objet : Affaire P. JOHN

Monsieur le Procureur,

Suite à votre lettre du 28 septembre 1961 (référence : 777674/RMP.94 598/TSL), j'ai l'honneur de vous informer que M. N. Kanakaratne qui s'était occupé personnellement de l'affaire citée en référence vient de quitter le Congo pour assumer ses fonctions auprès des Nations Unies dans un autre pays .

Avant son départ il m'a prié de vous exprimer son profond regret pour le retard apporté dans la réponse à votre lettre. Il m'a également demandé de vous faire savoir que les mesures disciplinaires appropriées ont été prises à l'égard de M. P. John par les supérieurs de son contingent .

Veuillez agréer, Monsieur le Procureur, les assurances de ma haute considération.

C. Taff
Conseiller juridique Adjoint

Monsieur Lievin TSIMBA
Substitut du Procureur d'Etat
Parquet de Léopoldville
63, Avenue Van Gele
LEOPOLDVILLE

CT/sl

ROUTING SLIP

TO

Mr. Taff.

	APPROVAL		NOTE AND RETURN
	SEE ME, PLEASE		YOUR COMMENTS
	YOUR SIGNATURE		YOUR INFORMATION
	NOTE AND FILE		FOR ACTION

Reply please
disclosing
that action has been
taken by Cartonjet —

[illegible]ger to relevant
Article in States Agreement
I think Art. 9.

DATE	FROM
4/1/62	Roth

REPUBLIQUE DU CONGO.-
~~CONGO BELGE~~ ~~BELGISCH CONGO~~

= MAP =

Direction Générale — Algemene Directie

Direction — Directie

PARQUET DE LEOPOLDVILLE.-

Léopoldville, le 28 septembre 1961.
Leopoldstad, de

(1) N° 7674 /RMP.94.598/TSL.

Réf. n° :

Annexe
Bijlage :

Objet
Voorwerp :

Affaire P. JOHN.

A Monsieur le Conseiller Juridique
de l'O.N.U.(N.KANAKARATNE)
à LEOPOLDVILLE.-

Monsieur le Conseiller Juridique,

J'ai l'honneur, en réponse à votre lettre du 25 juillet 1961 en cause émargée, de porter à votre connaissance que je tiens le dossier consernant cette affaire à votre disposition.

Je vous saurais gré de vouloir bien déléguer une personne de votre département pour venir le consulter à mon office, les mardis, jeudi ou vendredi, avant ou après midi.

Veuillez agréer, Monsieur le Conseiller Juridique, l'assurance de ma haute considération.

LE SUBSTITUT DU PROCUREUR D'ETAT,

Lievin TSIMBA.

(1) Rappeler dans la réponse la date et le numéro — In het antwoord nummer en dagtekening vermelden.

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO

UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC, LEOPOLDVILLE

No.5316/PERS

27 Jul 61.

To: Mr. N.Kanakaratne, Legal Advicer

From: Provost Marshal

Subj: P.T.John - Vehicle Accident on 8 Feb 61.

Reference your letter dated 26 July 61.

1. This accident was reported to, and investigated by the ONUC M.P.Coy.

2. The ONUC Survey Board agreed with the findings made by this office and this decesion was passed on to the Indian Contingent on 10 Apr 61. For reply see folios 66,67 & 71.

3. Please return files when they have served their purpose.

Provost Marshal.

Copy to: File No.5316/209/PERS.

* para. 3 - handed to Miss Felix today
NOK.
15/9/61

C. 78486

26 July 1

Capt. W. Fiddes, Assistant Provost Marshall

N. Kanakaratne, Legal Adviser

P. P. John

The Deputy Public Prosecutor of Leopoldville has brought to our attention the case of a motor accident which had occurred on 8 February 1961. According to his letter ONUC vehicle bearing registration plate No. 1314, driven by "P.P. John, soldier No. 15648, resident at Camp NTO, ONUC Hospital, G.G. Verghese" was involved in this accident which had claimed one victim. The letter also alleges that although several summons had been sent to the driver no reply had so far been received by the Congolese police authorities.

I shall be grateful if you could let me know without delay:

a. Whether any such accident has been brought to your notice;

b. If so, whether an investigation has been held by the Military Police;

c. If such an investigation was held, the particulars obtained in the course of such investigation.

If this accident has not yet been reported to the Military Police, please take necessary action and keep me informed of any action you propose to take.

Le 25 juillet 1961.

Objet : Affaire P. P. John

Monsieur le Procureur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre N° 5571/RMP 94. 598/TSL, en date du 20 juillet 1961, sur l'affaire P.P. John. Je vous remercie d'avoir attiré sur cette affaire l'attention des Nations Unies.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me communiquer la copie des notes relatives à l'enquête effectuée par vos services, ainsi que tous les renseignements concernant les blessures corporelles qui semblent avoir été occasionnées lors de l'accident dans lequel le véhicule de l'ONUC s'est trouvé impliqué. Ces renseignements faciliteront l'enquête qui sera effectuée par les services appropriés de l'ONUC. Les mesures disciplinaires qui s'imposent seront prises, après l'enquête, contre le conducteur intéressé.

Je me mettrai en rapport avec vous en temps voulu au sujet des résultats de cette enquête.

Veuillez agréer, Monsieur le Procureur, les assurances de ma haute considération.

N. Kanakaratne
Conseiller juridique

M. Lievin Tsimba
Procureur adjoint
Bureau du Procureur
63, Avenue Van Gele
LEOPOLDVILLE.

NK/med

DRAFT LETTER FOR TRANSLATION IN FRENCH 25.7.61

Subject: Case of P.P.John

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter No.5571/RMP.94. 598/TSL of 20 July, 1961 on the above subject and I wish to thank you for bringing the matter to the notice of the United Nations.

I shall be grateful if you can forward to me without delay a copy of the ~~notice~~ notes of investigation carried out by your office in this matter, together with the particulars relating to the personal injuries which have apparently resulted from the accident involving the ONUC vehicle. Such information will assist the investigation which will be conducted by the appropriate authorities of ONUC into this matter. Proper disciplinary action will be taken after the inquiry (against the driver concerned).

I shall communicate with you in due course regarding the results of such ~~an~~ inquiry.

Please accept, Sir, the assurances of my high regard.

N. Kanakaratne,
Legal Adviser

Mr. Lievin Tsimba,
Deputy Public ~~Prosecutor~~ Prosecutor,
Public Prosecutor's Office,
63 Ave. Van Gele,
LEOPOLDVILLE.

REPUBLIQUE DU CONGO. JMP
~~CONGO BELGE — BELG EX CONGO~~

Direction Générale — Algemene Directie

Direction — Directie

Léopoldville, le 20 Juillet 1961.
Leopoldstad, de

(*) N° 5571 /RMP.94.598/TSL.

PARQUET DE LEOPOLDVILLE.

Réf. n° :

Annexe
Bijlage :

Objet
Voorwerp :

Affaire : John P.
-:-:-:-:-:-:-

Quartier Général de l'O.N.U.C.
LEOPOLDVILLE.

Messieurs,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le sieur P.P. JOHN, soldat, matricule n° 15648, résidant au Camp NTO ONUC Hosp. G.G. Verghese fait l'objet d'une instruction judiciaire à mon office du chef d'infraction au Code du roulage, Art. 17.- L'accident s'est produit le 8 février 1961 vers 6 heures 30' avec le véhicule V.W. portant la plaque d'immatriculation n° ONUC. 1314 piloté par l'intéressé, occasionnant unevictime.

Je viens de lui adresser plusieurs convocations, mais il n'a jamais fait signe de vie à y répondre.

Je vous saurais infiniment gré de vouloir bien rechercher et diriger le prénommé, muni de la présente, au Parquet de Léopoldville - 63, Avenue Van Gèle, de préférence au courant de l'après-midi.

Je vous en remercie.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de ma considération très distinguée.

LE SUBSTITUT DU PROCUREUR D'ETAT,
Liévin TSIMBA.-

Received today at 3 pm
NAOK
24.7.61

(*) Rappeler dans la réponse la date et le numéro — In het antwoord nummer en dagtekening vermelden.

Leopoldville, 20 July 1961

REPUBLIC OF THE CONGO JMP
GENERAL ADMINISTRATION
ADMINISTRATION
PUBLIC PROSECUTOR'S OFFICE
LEOPOLDVILLE

Subject : Case of P. John

(1) N° 5571/RMP.94.598/TSL
ONUC HQ Leopoldville

Dear Sirs,

I have the honour to bring to your attention the fact that P.P. JOHN, soldier N° 15648, resident at Camp NTO ONUC Hosp. G.G. Verghese, is a subject of a preliminary judicial examination at my office with reference to an infringement of Art. 17 of the Traffic Regulations. The accident occured on 8 February 1961 at about 8.30, involved the VW vehicle bearing the registration plate N° ONUC 1314, driven by the party concerned, and occasioned one victim.

I have sent him several summonses but he has never replied.

I should be infinitely obliged to you if you would be so kind as to trace the above-mentioned person and send him, with this letter, to the Parquet de Léopoldville (Public Prosecutor's Office) - 63, Avenue Van Gèle, preferably in the course of the afternoon.

Thanking you.

Please accept ..... etc.

THE DEPUTY PUBLIC PROSECUTOR
Liévin TSIMBA

(1) Please quote this number and the date in reply.

=P.=

CONGO BELGE // BELGISCH CONGO

REPUBLIQUE DU CONGO
Province :
Provincie

Léopoldville, le 30 Mars 1962.-
, de

PARQUET DE LEOPOLDVILLE

(1) N° 2436 /RMP.94.598/TH.

Réf. n° :

Annexe
Bijlage :

Objet
Voorwerp :

Rappel Affaire P.JOHN.

A Monsieur le Conseiller Juridique
de l'O.N.U. (N.KANAKARATHE)
à
LEOPOLDVILLE

Monsieur le Conseiller Juridique,

J'ai l'honneur de rappeler à votre bonne attention ma lettre n°7674/RMP.94.598/TSL. du 28 Septembre 1961.

Veuillez agréer, Monsieur le Conseiller Juridique, l'assurance de ma considération très distinguée

LE 1er SUBSTITUT DU PROCUREUR D'ETAT

=P.STOPPIE=

(1) Rappeler dans la réponse la date et le numéro — In het antwoord nummer en dagtekening vermelden.

CONGO BELGE XX BELGISCH CONGO =MJ=
REPUBLIQUE DU CONGO
Province
Provincie :
PARQUET DE LEOPOLDVILLE.-

Léopoldville, le de 30 Avril 1962.

(1) N° 3476/RMP.94.598/TSL/IT.

2

Réf. n° :

Annexe
Bijlage :

Objet
Voorwerp :
Affaire: P. JOHN.

A Monsieur le Conseiller Juridique
de l'O.N.U. (N.KANAKARATHE)
à LEOPOLDVILLE.-

Monsieur le Conseiller Juridique,

Je me permets de rappeler à votre bonne attention ma lettre n°2436/RMP.94.598/TH. du 30 mars 1962 restée sans suite jusqu'à ce jour.

Je vous prie de bien vouloir me tenir au courant de la suite intervenue.

Veuillez agréer, Monsieur le Conseiller Juridique, l'assurance de ma considération distinguée.

LE SUBSTITUT DU PROCUREUR D'ETAT,
Ignace TSHIBANGU.-

(1) Rappeler dans la réponse la date et le numéro — In het antwoord nummer en dagtekening vermelden.

ETUDE DES AVOCATS
HENRI NIESS JEAN PELET
ROLAND JATON JEAN LUTHY
DOCTEURS EN DROIT
17, RUE HALDIMAND
LAUSANNE

TÉLÉPHONES 22 12 01 A 22 12 05
CHÈQUES POSTAUX II 3256
ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE BESANIP

Lausanne, le 1er juin 1962

Au Conseiller juridique de
l'O.N.U.C.
B.P. 7248
L é o p o l d v i l l e

République du Congo

Monsieur le Conseiller Juridique,

Concerne : M. Philippe Charbonnier à Paudex (Vaud Suisse).

Le 2 mai dernier, je vous ai adressé une lettre, au nom de mon client, M. Philippe Charbonnier, 4 chemin de la Bordinette, à Paudex, canton de Vaud, Suisse. Je suis fort étonné de n'avoir pas encore reçu de réponse de votre part.

A mon avis, la question qui vous est soumise n'est pas d'une complexité telle que sa solution demande beaucoup de temps, surtout après les explications précises que je vous ai données dans ma lettre du 2 mai.

Vous comprendrez certainement que mon client ne peut pas attendre indéfiniment votre réponse, ni surtout maintenir indéfiniment l'offre que je vous ai faite en son nom dans ma lettre du 2 mai, (voir page 8).

Il peut d'autant moins le faire que de son côté, le Service financier de l'O.N.U.C. à Léopoldville a eu un comportement dont le moins qu'on puisse dire est qu'il est contraire au droit et à la bonne foi. Je vous adresse en effet sous ce pli, pour le cas où vous n'en auriez pas eu connaissance :

1.- double de ma lettre du 2 mai également au Chef du Service financier de l'ONUC à Léopoldville;

2.- photocopie d'une lettre du Crédit congolais à Léopoldville à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, du 5 avril 1962;

3.- photocopie d'une lettre du même établissement congolais au même établissement suisse, du 30 avril 1962.

Si vous reprenez la lettre que le Chef du Service financier avait écrite à mon client le 2 avril 1962, vous constaterez que l'ONUC avait offert de payer $ US 3'232 à mon client, à condition que celui-ci les accepte pour solde de tous comptes et donne décharge dans ce sens jusqu'au 30 avril 1962. Dans sa lettre, le Chef du Service financier précise même qu'il ouvre à mon client un accréditif irrévocable valable jusqu'au 30 avril.

Cette offre s'est trouvée confirmée par la lettre que le Crédit congolais a adressée à l'Union de Banques Suisses le 5 avril 1962. Vous remarquerez au surplus que dans cette lettre, le Crédit congolais ne fixe aucun délai quelconque à l'Union de Banques Suisses pour opérer ce paiement et obtenir la décharge de M. Charbonnier.

Quant à la lettre du Crédit congolais du 30 avril, elle signifie nécessairement qu'avant cette date, c'est-à-dire avant l'échéance du délai, le Chef du Service des finances de l'ONUC a retiré unilatéralement l'offre qu'il avait faite à mon client et qui le liait par conséquent jusqu'à l'échéance de ce délai. Il résulte clairement des pièces que le Chef des Services financiers n'a pas posé comme condition à M. Charbonnier qu'il accepte l'offre et donne décharge assez tôt pour que cette décharge pour

solde de tous comptes parvienne à Léopoldville le 30 avril encore. Par conséquent, M. Charbonnier pouvait encore accepter et donner la décharge le 30 avril même.

Vous constaterez également que mes deux lettres du 2 mai, c'est-à-dire aussi bien celle que j'ai adressée au Chef des Services financiers que celle que vous avez reçue ne s'expliquent précisément que par la situation juridique créée par le Chef des Services financiers de l'O.N.U.C. et rappelée ci-dessus.

C'est pourquoi, la manière dont le Chef des Services financiers a retiré unilatéralement son offre, et le silence qu'il a observé sur ma lettre, sont indamissibles.

Quoi qu'il en soit, je vous prie de prendre note des questions que je pose aujourd'hui au Chef des Services financiers de l'O.N.U.C. à Léopoldville. Je vous serais donc très obligé de vous entendre avec ce Service afin que je reçoive très prochainement une réponse.

Cela étant, je porte à votre connaissance que l'offre de mon client, contenue dans ma lettre du 2 mai 1962 à vous-même, reste valable jusqu'au 15 juin 1962 inclusivement.

Dans l'espoir que vous voudrez bien me répondre au plus tôt, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

pr R. Jaton, av.

ROLAND JATON
Docteur en droit
AVOCAT
LAUSANNE

ETUDE DES AVOCATS
HENRI NIESS JEAN PELET
ROLAND JATON JEAN LUTHY
DOCTEURS EN DROIT
17, RUE HALDIMAND
LAUSANNE

TÉLÉPHONES 22 12 01 A 22 12 05
CHÈQUES POSTAUX II 3256
ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE BESANIP

Lausanne, le 1er juin 1962

Au Chef du Service financier
de l'O.N.U.C.
B.P. 7248
L é o p o l d v i l l e
République du Congo

JUN 4 - 1962
ACTION
TO:
1. H. TAFF
2. Mr. Bronsema
3. Mr. Chesdoff
☐ - Action Completed
☐ - Acknowledged
☐ - No Action Required
INITIALS

A l'attention de M. Bronsema.

Monsieur,

Concerne : M. Philippe Charbonnier, à Paudex. Vaud. Suisse.-

Le 2 mai dernier, je vous ai adressé une lettre au nom de mon client, M. Philippe Charbonnier, à Paudex (Vaud), Suisse, à laquelle vous n'avez pas cru devoir me répondre jusqu'ici.

Si vous n'avez pas reçu cette lettre du 2 mai, vous voudrez bien m'en informer et considérer les lignes qui suivent comme nulles et non avenues.

Si vous avez reçu cette lettre, je suis fort étonné de votre silence. Vous vous êtes certainement rendu compte que ma lettre ne s'expliquait que par l'ignorance où j'étais de certains faits. Plus précisément, lorsque je vous ai écrit, je ne savais pas et ne pouvais du reste pas savoir qu'avant le 30 avril déjà, et en tout cas avant l'échéance du délai que vous aviez fixé à M. Charbonnier, vous avez donné l'ordre au Crédit congolais à Léopoldville de révoquer le mandat de cette banque confié à l'Union de Banques Suisses à Lausanne, c'est-à-dire l'ordre de payer à M. Charbonnier le prix de ses deux voitures automobiles, moyennant décharge pour solde de tous comptes.

Cela étant, la plus élémentaire correction vous commandait de m'informer que ma lettre était dépassée, puis de m'indiquer la position que vous entendiez prendre dès lors.

J'observe au surplus que votre décision de retirer, avant son échéance, l'offre que vous aviez faite vous-même et qui vous liait envers mon client est absolument incompréhensible, pour ne pas dire plus. En effet, dans votre lettre du 2 avril 1962, vous n'avez pas posé comme condition à M. Charbonnier qu'il accepte votre offre assez tôt pour que vous receviez sa décharge le 30 avril 1962 au plus tard. Vous l'avez au contraire informé que vous lui ouvriez un accréditif irrévocable, valable jusqu'au 30 avril 1962, ce qui signifie que M. Charbonnier pouvait encore l'accepter le 30 avril.

Cette manière de vous dégager des engagements que vous avez pris vous-même spontanément est contraire au droit et à la bonne foi. L'ONU est sans doute une institution supranationale, mais c'est à mon humble avis une raison de plus pour elle de montrer l'exemple et d'agir conformément au droit et à la loyauté en affaire.

Quoi qu'il en soit, je vous prie aujourd'hui de me faire savoir sans tarder quelle position vous entendez adopter. Plus précisément, je vous prie de m'indiquer :

1.- Si l'ONUC entend refuser de payer quoi que ce soit à M. Philippe Charbonnier, c'est-à-dire disposer comme elle l'entend de ses deux voitures automobiles, sans aucune contrepartie, sous la seule réserve des 22'000 fr. congolais déjà versés, à titre d'acompte sur le loyer;

2.- si l'ONUC reconnaît qu'elle doit à M. Charbonnier le prix de ses deux voitures automobiles, savoir le solde de $ US 3'232;

3.- si l'ONUC conteste pour le surplus devoir à M. Charbonnier tout intérêt moratoire quelconque ou si, au contraire, elle admet lui devoir cet intérêt ou si, enfin, cette question reste en suspens et doit être réglée par le Conseiller juridique de l'ONUC à Léopoldville;

4.- si l'ONUC entend revoir toute cette affaire, c'est-à-dire si le Service financier entend se dessaisir de tout le litige et le laisser trancher par le Conseiller juridique de l'ONUC à Léopoldville.

J'ose espérer que cette fois cette lettre sera honorée d'une réponse.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

R. Jaton, av.

OFFICE OF THE COMMISSIONER FOR NIGERIA

NIGERIA HOUSE
9 NORTHUMBERLAND AVENUE
LONDON, W.C.2

NIGERIA

TELEPHONE: TRAFALGAR 1244 EXT
CABLES: COMINUK, LONDON

1st June, 1962.

Ref: NHC/MA/53.

Mr. R.K. Gardiner,
ONUC Leopoldville,
B.P. 7248,
PUBLIQUE du CONGO.

Dear Mr. Gardiner,

I hasten to acknowledge the receipt of your letter dated 25th May, 1962 in which you asked if I recalled any agreement establishing a small neutralized zone in the GOMA/KISENYI Frontier area from which the Congolese and Belgian forces were to be withdrawn, and in which the U.N. would have sole responsibility for maintaining security.

The agreement was not signed by all concerned but was binding in honour only and was to be the basis for drawing agreement covering a much larger area (from BENI to FIZI) including the RUZIZI Valley. Mr. Miller and I concluded preliminary negotiation with the Belgian authorities in USUMBRA on the overall neutralization of the whole frontier of KIVU, and this was forwarded to Leopoldville. All other local agreements were interim and were to be replaced by the overall control by U.N. of the whole Frontier. The GOMA/KISENYI agreements were undertaken for the purpose of "OPERATION TRICKLE" and for the purpose of restoring partial economy of North and South KIVU.

You will no doubt realise that I am writing this from memory. The documents relating to this subject were handed over to the MALAYAN BRIGADE on arrival in BUKAVU.

I hope this will be of assistance to you.

Yours ever,

Brigadier
Military Adviser
for High Commissioner

Clam

Léopoldville, le 1er juin 1962

Monsieur,

J'ai l'honneur de me référer à votre lettre JPL/2.097 en date du 28 avril 1962 et de vous informer que votre réclamation auprès de l'ONUC a reçu toute notre attention. Nous vous écrirons à nouveau à ce sujet dans un proche avenir.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

C. Taff
Conseiller juridique spécial

Monsieur J.P. Lamarche
15, rue Major Petillon
Bruxelles 4
Belgique

cc: Mr. Timbrell

CT:mm

C
O
P
Y

31 May 1962

Mr. B. Halbert, Secretary, ONUC Claims Board

A. Lindner, Acting Chief, Audit and Inspection Service

Maximum compensation for losses of clothing.-

1. As requested in the previous meeting I submit to you herewith as Annex A a list of the items and their prices, which, according to my opinion, should be a normal wardrobe for a UN staff member, and on which claims for losses should be based. A man's wardrobe will amount to $450. A lady's wardrobe will amount, if we base ourselves on the man's basic wardrobe, to $750.

2. Furthermore, I suggest that the Board consider it to recommend to the UN administration that a maximum of compensation for loss of a suitcase in transit should be established as follows; when such loss has occurred in using UN transport means.

Civilian Personnel	Per suitcase	Total maximum (not to exceed two cases)
On official duty	$300	$600
Not on official travel	Nil	Nil
Military Personnel	$300	$600

A. LINDNER

ANNEX A

A MAN'S BASIC WARDROBE

3 Suits	at	$75	$225
3 Trousers		15	45
12 Shirts		5	60
12 sets underwear		2.25	27
12 pairs socks		1.25	15
25 Handkerchiefs		0.40	10
3 pairs of shoes		10	30
6 Ties		3	18
4 Pyjamas		5	20
1 pair slippers		5	5
1 Swim suit		10	10
2 Pull-overs		10	20
1 Raincoat		10	10
			$495
Less clothing actually worn			45
			$450
Lady's wardrobe approximately 66 2/3% more			$750

Prices based on prices in Holland for a normal good quality